



Manufacturing, Construction
and Energy Division

Quarterly Survey

**End Use of Refined
Petroleum Products**

**Residential Sales
Light Fuel Oils
(No's 2 and 3)
2004**

Division de la fabrication, de
la construction et de l'énergie

Enquête trimestrielle

**Utilisation finale des
produits pétroliers raffinés**

**Ventes aux résidences
Mazouts légers
(N° 2 et 3)
2004**

Confidential when completed
Keep one copy

Confidenciel une fois complété
Conservez une copie

Collected under the authority of the Statistics Act, Revised
Statutes of Canada, 1985, chapter S19. Completion of this
questionnaire is a legal requirement under the Statistics Act.

Renseignements recueillis en vertu de la Loi sur la statistique, Lois
révisées du Canada, 1985, chapitre S19. En vertu de la loi sur la
statistique, il est obligatoire de remplir le présent questionnaire.

IMPORTANT	
Please complete and return this one page questionnaire to : Statistics Canada, Manufacturing, Construction and Energy Division Energy Section, Ottawa, Ontario K1A 0T6 within 30 days after the quarter under review.	S.V.P. remplir et renvoyer ce questionnaire d'une page à : Statistique Canada, Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie Section de l'énergie, Ottawa, Ontario K1A 0T6 au plus tard 30 jours après le trimestre observé

Reporting Period	La période de déclaration
Quarter	Trimestre

PURPOSE OF THE SURVEY

To obtain information on the supply of and the demand for energy in Canada. This information serves as an important indicator of Canadian economic performance, is used by all levels of government in establishing informed policies in the energy area and, in the case of public utilities, is used by governmental agencies to fulfill their regulatory responsibilities. The private sector likewise uses this information in the corporate decision-making process.

CONFIDENTIALITY

Statistics Canada is prohibited by law from publishing any statistics which would divulge information obtained from this survey that relates to any identifiable business, without the previous written consent of that business. The data reported will be treated in strict confidence, used for statistical purposes and published in aggregate form only. The confidentiality provisions of the Statistics Act are not affected by either the Access to Information Act or any other legislation.

DATA SHARING AGREEMENTS

To reduce response burden and to ensure uniform statistics, Statistics Canada has entered into agreements with various agencies and government departments for the joint collection and sharing of data. The information provided in this survey pertaining to individual respondents cannot be divulged, in any way, by the parties with which Statistics Canada has agreements. An agreement exists under Section 11 of the *Statistics Act* to share information with the statistical agencies of Nova Scotia, Québec, Manitoba, Saskatchewan, and Alberta regarding business establishments located or operating in their respective jurisdictions. These organizations have been established under provincial legislation authorizing them to collect this information on their own or jointly with Statistics Canada. The provincial legislation also provides the same confidentiality protection and outlines similar penalties for disclosure of confidential information as the federal *Statistics Act*.

An agreement exists under Section 12 of the *Statistics Act* with Natural Resources Canada and Environment Canada to share the information collected by this survey.

Under section 12 of the *Statistics Act* you may refuse to share your information by writing to the Chief Statistician and returning your letter of objection along with the completed questionnaire in the enclosed return envelope.

PLEASE REFER TO THE REPORTING INSTRUCTION AND THE LIST OF REPORTING COMPANIES ON THE REVERSE SIDE OF THIS PAGE BEFORE COMPLETING THIS REPORT.

A detailed description of the N.A.I.C.S. codes may be found in the North American Industry Classification Manual, Catalogue No. 12-501-XPE.

NOTE: Statistics compiled from this report are published in the Statistics Canada Publication "Energy Supply - Demand in Canada", Catalogue No. 57-003-XPB.

N.A.I.C.S. 32411, 32419, 41211.

OBJET DE L'ENQUÊTE

Cette enquête a pour objet de recueillir de l'information sur la disponibilité et l'écoulement d'énergie au Canada. Cette information est un indicateur important de la performance économique canadienne et tous les paliers de gouvernement s'en servent pour établir des politiques énergétiques éclairées; les organismes gouvernementaux l'utilisent pour s'acquitter de leurs responsabilités de réglementation des services publics. De même, le secteur privé utilise cette information dans le cadre de son processus décisionnel.

CONFIDENTIALITÉ

La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier une entreprise sans que celle-ci en ait donné l'autorisation par écrit au préalable. Les données déclarées resteront confidentielles, serviront exclusivement à des fins statistiques et seront publiées uniquement sous forme agrégée. Les dispositions de la Loi sur la statistique qui traitent de la confidentialité ne sont modifiées d'aucune façon par la Loi sur l'accès à l'information ou toute autre loi.

ACCORDS DE PARTAGE DE DONNÉES

Afin d'alléger le fardeau des répondants et d'assurer des statistiques uniformes, Statistique Canada a conclu des ententes avec divers organismes et ministères en vue de recueillir et de partager avec eux des données. Les informations obtenues de cette enquête sur les répondants individuels ne peuvent en aucun cas être divulguées par les organismes ayant contracté des ententes avec Statistique Canada. Des ententes ont été conclues en vertu de l'article 11 de la *Loi sur la statistique* en vue de partager des données avec les organismes statistiques de la Nouvelle-Écosse, du Québec, de la Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta concernant les établissements situés ou ayant des activités dans les juridictions respectives. Ces organismes ont été créés en vertu d'une loi provinciale qui les autorise à recueillir eux-mêmes ce genre de données ou à les recueillir en collaboration avec Statistique Canada. La loi provinciale procure également aux répondants la même protection en matière de confidentialité que la *Loi sur la statistique* fédérale et prévoit des sanctions similaires en cas de divulgation de données confidentielles.

En vertu de l'article 12 de la *Loi sur la statistique*, il existe une entente avec Ressources Naturelles Canada et Environnement Canada, un accord en vue de l'échange des données de la présente enquête.

En vertu de l'article 12 de la *Loi sur la statistique*, vous pouvez refuser de partager vos renseignements en communiquant votre décision par écrit au Statisticien en chef et en retournant votre lettre avec le questionnaire rempli dans l'enveloppe de retour ci-jointe.

VEUILLEZ CONSULTER LA NOTICE EXPLICATIVE AINSI QUE LA LISTE DES SOCIÉTÉS SOUMISES À LA DÉCLARATION AU VERSO DE LA PREMIÈRE PAGE AVANT DE REMPLIR CETTE DÉCLARATION.

Une définition plus détaillée des codes SCIAN se trouve dans le Système de Classification des Industries de l'Amérique du nord N° 12-501-XPB au catalogue.

NOTA: Les données agrégées recueillies par cette enquête paraissent dans la publication, "Disponibilité - Écoulement d'énergie au Canada" - N° 57-003-XPB au catalogue.

S.C.I.A.N. 32411, 32419, 41211.

Name of signer (please print) Nom du signataire (en lettres moulées s.v.p.)	Official position of signer Fonction officielle du signataire	Date	E-mail address Adresse électronique
Name of person to be contacted in connection with this report Nom de la personne à joindre à propos de ce relevé	Telephone Téléphone	FAX Télécopieur	

5-3100-1012: 2004-01-08 STC/IND-315-60203
SQC/IND-315-60203



LIST OF REPORTING COMPANIES - LISTE DES SOCIÉTÉS SOUMISES À LA DÉCLARATION

REFINERS RAFFINEURS	CODE	COMPANY - SOCIÉTÉ
	12	CHEVRON CANADA LTD.
	02	CONSUMERS CO-OP REFINERIES LTD. - NEWGRADE ENERGY INC.
	05	HUSKY OIL LIMITED
	06	IMPERIAL OIL LIMITED
	07	IRVING OIL LIMITED
	34	MOHAWK LUBRICANTS LTD.
	32	MOOSE JAW ASPHALT INC.
	16	NORTH ATLANTIC REFINING LTD.
	15	NOVA CHEMICALS (CANADA) LTD.
	19	PARKLAND REFINING LTD.
	01	PETRO-CANADA
	36	SAFETY-KLEEN (CANADA) INC.
	11	SHELL CANADA LTD.
	13	SUNOCO INC.
	03	ULTRAMAR LTD.
	45	CASTROL CANADA INC.
	37	DOMO GASOLINE CORPORATION LTD.
	26	LE GROUPE PÉTROLIER OILCO INC.
	42	NESTÉ PÉTROLEMI (CANADA) INC. (QUÉBEC DIVISION)
	30	NORTH-SO PETROL LTD.
	52	NORTHERN TRANSPORTATION LTD.
	31	PÉTROLES NORCAN INC.
	27	SIPCO OIL LIMITED
	41	SUNCOR INC - OIL SANDS GROUP
	41	VALVOLINE CANADA LTD.

**DISTRIBUTORS
DISTRIBUTEURS**

Est. - Cum.	Mar. Année	Qtr. - Trm	Res.	Qtr. - Trm	Qtr. - Trm	Qtr. - Trm	Qtr. - Trm	Qtr. - Trm
								1 3

Office use - Usage interne

Light Fuel Oils (Nos 2 and 3) - Mazouts Légers (N^o 2 et 3)

	Canada	Newfoundland and Labrador	Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Quebec	Ontario
<ul style="list-style-type: none"> Residential Sales / Ventes aux résidences 	30	00	01	02	03	04	05
<ul style="list-style-type: none"> Commercial Sales / Ventes aux résidences 	30	00	01	02	03	04	05

Comments / Commentaires:

Could you please explain (if any) variations from quarter to quarter.
Veuillez s'il vous plaît expliquer, s'il y a lieu, les variations d'un trimestre à l'autre.
